

Notes on the Greek New Testament Day 109 – April 19th – Luke 19:28-48

Works frequently referenced in these notes on Luke

Geldenhuys, Norval	<i>Commentary on the Gospel of Luke</i> , Marshall Morgan and Scott, London, 1950
Marshall, I Howard	<i>The Gospel of Luke</i> , The New International Greek Testament Commentary, Paternoster, Exeter, 1978
Morris, Leon	<i>Luke</i> (Tyndale NT Commentaries), IVP, London 1974

Verse 28

Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν ἀναβαίνων εἰς Ἱερουσόλυμα.

ἐπορευετο imperf. πορευομαι go, travel
ἔμπροσθεν before, in front of

Means that Jesus went in front of his followers (cf. Mk 10:32).

ἀναβαινω go up, come up, ascend,
embark

The road from Jericho to Jerusalem is a continuous ascent.

Verse 29

Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν πρὸς τὸ ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλεν δύο τῶν μαθητῶν ἐγγίζω approach, draw near

Bethphage was a hamlet between Jerusalem and Bethany, which itself was two miles SE of Jerusalem and on the E of the Mount of Olives.

ὄρος, οὗς n mountain, hill
ἐλαιῶν, ὠνος m olive orchard
ἐλαια, ας f olive tree

Ἐλαιῶν is ambiguous as to whether the nom s of masc noun above or gen pl of fem noun. But see note on verse 37. Marshall adds that were the masc noun to be used here it would need to be accusative in form, not nominative.

ἀπέστειλεν Verb, aor act indic, 3 s

ἀποστελλω send, send out

δύο gen & acc δύο dat δυσὶν two
μαθητῆς, οὗ m disciple, pupil, follower

Verse 30

λέγων· Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ἣ εἰσπορευόμενοι εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἐκάθισεν, καὶ λύσαντες αὐτὸν ἀγάγετε.

ὑπαγω go, go one's way, depart
κατέναντι opposite, before
κώμη, ης f village, small town

No doubt Bethphage.

εὐρήσετε Verb, fut act indic, 2 pl εὕρισκω
πῶλος, οὗ m colt, young donkey

δεδεμένον Verb, perf pass ptc, m acc s δεω
bind, tie

Cf. Gen 49:11.

οὐδεὶς, οὐδεμία, οὐδέν no one, nothing
πώποτε adv ever, at any time
καθίζω sit down, sit

Cf. Num 19:2; Dt 21:3; 1 Sam 6:7; 2 Sam 6:3; Zech 9:9. "Animals for sacred use could not be put to ordinary use, but the same was also true for animals to be used by a royal personage... We are probably to think of a young, unriden animal tethered alongside its mother, who would naturally accompany the young animal." Marshall

λυω loose, untie, release, set free, set
aside, allow

ἀγάγετε Verb, aor act imperat, 2 pl ἄγω

Verse 31

καὶ ἂν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ· Διὰ τί λύετε; οὕτως ἐρεῖτε ὅτι Ὁ κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.

ἐρωτᾷ Verb, imperf act indic, 3 s ἐρωτῶ
ask

οὕτως adv. formed from οὗτος thus, in this
way

ἐρεῖτε Verb, fut act indic, 2 pl λεγω
χρεῖα, ας f need, want

Suggests prior arrangement – the owners would thus know immediately who was meant.

Verse 32

ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι εὔρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.

ἀπελθόντες Verb, aor act ptc, m nom pl
ἀπερχομαι

ἀπεσταλμένοι Verb, perf pass ptc, m nom pl
ἀποστελλω

εὔρον Verb, aor act indic, 1 s & 3 pl εὕρισκω

Verse 33

λύοντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον εἶπαν οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς· Τί λύετε τὸν πῶλον;
οἱ κύριοι αὐτοῦ its masters

Verse 34

οἱ δὲ εἶπαν ὅτι Ὁ κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.

Verse 35

καὶ ἤγαγον αὐτὸν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπὶρίψαντες αὐτῶν τὰ ἱμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν·

ἤγαγον Verb, aor act indic, 1 s & 3 pl ἄγω
ἐπὶρίψαντες Verb, aor act ptc, m nom pl
ἐπιριπτῶ throw on

Found only here and 1 Peter 5:12.

ἱματιον, ου n garment, clothing
ἐπιβιβαζῶ set or place upon

Verse 36

πορευομένου δὲ αὐτοῦ ὑπεστρώννουν τὰ ἱμάτια ἐαυτῶν ἐν τῇ ὁδῷ.

ὑπεστρώννουν Verb, imperf act indic, 1 s & 3 pl
ὑποστρώννω spread out (as a carpet)

Here only in NT.

ὁδος, ου f way, road

Verse 37

ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ ἤδη πρὸς τῇ καταβάσει τοῦ Ὄρους τῶν Ἐλαιῶν ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν χαίροντες αἰνεῖν τὸν θεὸν φωνῇ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,

ἐγγίζω approach, draw near
ἤδη adv now, already
καταβασις, εως f descent

"Indicates that the procession had reached the summit of the Mount of Olives and is now beginning the descent, with Jerusalem spread out before it." Marshall

ὄρους τῶν Ἐλαιῶν see v.29

The τῶν Ἐλαιῶν indicates that this is not the nom s noun but gen pl from ἔλαια, ας f olive tree

ἤρξαντο Verb, aor midd indic, 3 pl ἄρχω
midd begin

ἅπας, ασα, αν (alternative form of πᾶς) all; pl everyone

πληθος, ους n crowd, multitude
μαθητης, ου m disciple, pupil, follower
χαίρω rejoice, be glad; imperat used as a greeting

αἰνεῶ praise

μεγας, μεγαλη, μεγα large, great

εἶδον Verb, aor act ind, 1s & 3pl ὁραω trans
see

δυναμις, εως f power, act of power,
miracle

I.e. those reported earlier in the Gospel.

Verse 38

λέγοντες· Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος βασιλεὺς ἐν ὀνόματι κυρίου· ἐν οὐρανῷ εἰρήνη καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.

εὐλογεῶ speak well of, bless
βασιλεὺς, εως m king

"The text is confused: ὁ ἐρχομενος ὁ βασιλεὺς is read by B UBS...; ὁ ἐρχομενος, D W it...; ὁ βασιλεὺς, κ* Origen...; ὁ ἐρχομενος βασιλεὺς, κ* A L Γ Δ Θ f1 f13... TR. Metzger regards the reading of B as the most difficult; the others can be explained as assimilations to the LXX and the parallels. The presence of βασιλεὺς in the text is unquestionable. D adds it in a separate phrase." Marshall

ὄνομα, τος n name, authority

Cf. Ps 118:26 (117:26).

εἰρηνη, ης f peace

The phrase ἐν οὐρανῷ εἰρηνη is unusual (contrasting with the 'peace on earth' of 2:14). The meaning would seem to be that Jesus brings peace between God and man.

δοξα, ης f glory

ὑψιστος, η, ον highest, most high

Verse 39

καὶ τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν πρὸς αὐτόν· Διδάσκαλε, ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.

διδασκαλος, ου m teacher
ἐπιτιμαῶ command, order, rebuke

Cf. Mt 21:14-16

verse 40

καὶ ἀποκριθεὶς εἶπεν· Λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν οὗτοι σιωπήσουσιν, οἱ λίθοι κρᾶξουσιν.

σιωπήσουσιν Verb, aor act subj, 3 pl σιωπαῶ
be silent, be quiet

λιθος, ου m stone

κρᾶζω cry out, call out

Verse 41

Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν ἐκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,

πολις, εως f city, town

κλαιω weep, cry; trans weep for

Cf. Jn 11:35, the only other recorded incident of Jesus weeping.

Verse 42

λέγων ὅτι Εἰ ἔγνωσ ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ καὶ σὺ τὰ πρὸς εἰρήνην – νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.

Cf. 23:28f; Jer 8:18ff; 15:5; 2 Ki 8:11f.

ἔγνωσ Verb, aor act indic, 2 s γινωσκω

και συ 'even you'

τα προς ειρηνην 'the things regarding peace' – the things that make for peace.

"May possibly be to draw attention to the significance of 'Jerusalem' as the city of peace." Marshall

ἐκρύβη Verb, aor pass indic, 3 s κρυπτω
hide

The broken nature of the Greek in this verse reflects the emotion of Jesus as he spoke and has led to a number of textual variants.

Verse 43

ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβалоῦσιν οἱ ἐχθροὶ σου χάρακά σοι καὶ περικυκλώσουσιν σε καὶ συνέξουσίν σε πάντοθεν,

ἤξουσιν fut ἦκω come, have come, be present

παρεμβалоῦσιν Verb, fut act indic, 3 pl
παρεμβαλλω set up, throw up against
ἐχθρος, α, ον enemy, one hated
χαραξ, ακος m barricade, palisade
περικυκλώσουσιν Verb, fut act indic, 3 pl
περικυκλω surround, encircle
συνέξουσίν Verb, fut act indic, 3 pl συνεχω
surround, hem in, press hard upon
παντοθεν adv on all sides

Verse 44

καὶ ἐδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ οὐκ ἀφήσουσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνωσ τὸν καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.

ἐδαφιοῦσίν Verb, fut act indic, 3 pl ἐδαφιζω
raze to the ground, dash to the ground,
completely destroy

τεκνον, ου n child

The inhabitants of the city.

ἀφήσουσιν Verb, fut act indic, 3 pl ἀφημι
leave

λιθος, ου m stone

ἀντι for, because of; ἀνθ ὧν because,
therefore

ἔγνωσ Verb, aor act indic, 2 s γινωσκω

καιρος, ου m time

ἐπισκοπη, ης f visitation (of God's presence
among men)

"Here the visitation is intended to be the occasion of salvation as proclaimed by Jesus; unrecognised as such, the same visitation becomes the basis for a judgment yet to follow." Marshall

The visitation is concerned with the temple (vv. 45-46), perhaps as an intended fulfilment of Mal 3:1.

Verse 45

Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,

Cf. Mk 11:15-17

ἱερον, ου n temple, temple precincts
ἐκβαλλω throw out, expel, cast out
πωλεω sell, barter

"The Court of the Gentiles was occupied by merchants selling the requisites for sacrifice – animals, wine, oil, salt and so on." Marshall

Verse 46

λέγων αὐτοῖς· Γέγραπται· Καὶ ἔσται ὁ οἶκός μου οἶκος προσευχῆς, ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.

γέγραπται Verb, perf pass indic, 3 s γραφω
ἔσται Verb, fut indic, 2 s εἰμι
προσευχη prayer

Cf. Is 56:7.

σπήλαιον, ου n cave, hideout (for robbers)
ληστης, ου m robber, insurrectionist

Verse 47

Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ· οἱ δὲ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι καὶ οἱ πρῶτοι τοῦ λαοῦ,

Cf. Mk 14:49.

διδασκω teach

ἀρχιερευς, εως m high priest, member of
high priestly family

γραμματευς, εως m scribe, expert in
Jewish law

ζητεω seek, search for, look for, attempt

I.e. 'looking for a way to...'

ἀπολεσαι aor infin ἀπολλωμι destroy, kill
πρωτος, η, ον first, leading, foremost

For πρωτος in this sense cf. Acts 13:50; 25:2;
28:17; Mk 6:21.

λαος, ου m people, a people

Presumably lay elders – the third group in the sanhedrin.

Verse 48

καὶ οὐχ εὔρισκον τὸ τί ποιήσωσιν, ὁ λαὸς γὰρ ἅπας ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.

For το τι cf. 1:62.

εὔρισκον Verb, imperf act indic, 1 s & 3 pl
εὔρισκω

ἅπας, ασα, αν (alternative form of πας) all; pl
everyone

ἐξεκρέματο Verb, imperf midd dep indic, 3 s
ἐκκρεμαμαι hang upon